



Our Lady of Lourdes Parish

345 Oak St (Church)
745 Ware Ave (Office)
Colusa, California 95932

St. Joseph' Mission



(OFFICE) Divine Mercy Chapel



Our Lady of Sorrows



Pastor: Fr. Jacobo Caceres

Deacon: Ruben Fuentes

Deacon: Dr. Julian Delgado

Parish Email: ollcolusa@yahoo.com

Website: www.ourladyoflourdescolusa.com

Parish Office (mailing address):
745 Ware Avenue, Colusa CA 95932
Telephone: (530) 458-4170

PARISH OFFICE HOURS

Hours: 9:00 AM – 4:00 PM: Tuesday-Friday

Closed: Mondays

Parish Secretary/Bookkeeper: Carmen Reyes

Principal: Ramon Silva

Our Lady of Lourdes School

741 Ware Avenue, Colusa CA 95932

Telephone: (530) 458-8208

Website: www.theollschool.com

Mass Intentions:

Daily Mass

Saturday Vigil 12/10/22

5:00 PM	+Robert Bedoya
7:00 PM	

Sunday: 12/11/22

8:00 AM	
10:00 AM:	+Virginia Hopkins
12:00 PM:	

Weekly Daily Mass

Tues. 12/13:	(No daily Mass)
Wed. 12/14:	(No daily Mass)
Thurs. 12/15:	Por Miguel Ángel Torres Pérez, Bruno Torres Pérez, Andrea Torres Pérez
Fri. 12/16:	+Dean Crowe

Weekend Mass Schedule

Saturday Vigil:	Sunday:
5:00 PM: English Mass	8:00 AM: Bilingual -St. Joseph (Princeton)
7:00 PM: Spanish Mass	10:00 AM: English Mass
	12:00 PM: Spanish Mass

Daily Mass Schedule:

Tuesday: 7:30 AM **English Mass**
Wednesday: 6:00 PM **Spanish Mass**
Thursday: 9:00 AM **English School Mass** at St. Bernadette's Hall;
6:00PM **Spanish Mass**
Friday: 7:30 AM **English Mass**

Eucharist Adoration:

Monday: 5:00 PM-7:00PM
Tuesday: 5:00 PM-7:00 PM
Wednesday: 7:15 PM -8:00 PM

Confession:

Wednesday: 7:00 PM -8:00 PM
Friday: 7:00 PM -8:00 PM **only** on the *1st Friday of the month*
Or with an appointment.

Ministries

Religious Education:

Finance Council: Brendan Farrell, Carmelita Silva

Pastoral Council: (English): Maryann La Grande, Deacon Dr. Julian Delgado, Mario Reyes, Chuck Luoma, Rosie Garcia, and Clint Jewett.
(Spanish): Candelaria Ostrom, Silvia Serrato, Lupita Pérez, Olga López, Rosa Pulido, Javier Sanchez, and Deacon Rubén Fuentes.

Lectors & Eucharistic Ministers Coordinator: Megan Farrell

Music:

English Choir: Gloria Delgado & Susan Walsh
Spanish Choir: Women's Choir & Mario Reyes,
(Princeton): Mary Beth Massa

Baptismal Prep Class:

Rocio & Tony Meraz 530-458-4170

Next class:

Care for the Sick: Louise Woodring 530-458-2515

Bible Study:

English: Deacon Julian Delgado, Wednesdays at 6:30 PM at St. Bernadette's Hall

Spanish: Deacon Ruben Fuentes, Tuesdays at 7:00PM at the hall next to the church

RCIA:

English- Deacon Dr. Julian Delgado

Spanish- Fr. Jacobo; Thursdays: 7:00pm- 8:30 pm at the hall next to the church

Our Lady of Lourdes Museum: Louise Woodring 530-458-2515

Open by appointment only

Catholic Ladies Relief Society:

6:30 PM: 1st Wed. of the month St. Bernadette's Hall (Fr. Doner's room)

Knights of Columbus:

4th Tuesday of the month, dinner at 6:00 p.m.; meeting 7:00 p.m. at the hall next to the church

Altar Server Coordinator:

Altar, Art and Environment: Norma Ahumada

Grief to God to Glory: Valorie Ingerbretsen 530-701-7182, 1st Thursday of the month 7:00 PM- 8:30 PM, St. Bernadette's Hall (Fr. Doner's room)

PLEASE PRAY ...

... For those who are ill:

Frank & Joan Hamill & family,
Sally Moore, Andrea Espindola, Carlos Plaza, Valeria Royal, Mary Unzueta,
Leticia González, Jim White, Teresa Medina, Teresa Espindola, Bud Williams,
Christian Munoz Silva, and Vernon Bisho,

... For those who are hospitalized or homebound: Carmelita Shely. Also,
please keep Fr. Myles in your prayers.

If anyone needs Holy Communion or Prayers for Healing, please call Louise
Woodring (530-458-2515) or Fr. Jacobo at (530-458-4170).

... For the need of our parish and our catholic school.

Second Collection for the Month of December

03/04: Building and Maintenance

10/11: Catholic Campaign for Human Development

17/18: OLL School

24/25: Rectory Roof

Please make all second collection checks payable to Our Lady of Lourdes Church.

The special collection to support the Catholic Campaign for Human Development supports those living in poverty by funding programs that empower local communities to address the challenges they face. It identifies and addresses the unique obstacles people face as they work to lift themselves and their communities out of poverty. In addition, 25% of the funds we collect remain in our diocese to fund local antipoverty projects. By supporting this collection, you are giving those on the margins a hand up, not a handout.

Quinceañeras & Weddings

To reserve a date, you have to book at least **9 months** in advance. Call the office for more information.

Congratulation to all those that received their sacraments on December 8, 2022!

Confirmation:

Cesar Alvarez Sanchez
Guadalupe Chavez
Gerardo Diaz Vazquez
David Garcia Deniz
Octavio Garcia Deniz
David Gomez Jr
Heraclio Lopez Cortez
Miguel Angel Madrigal Gomez
Jimena Gisselle Mendoza Gomez
Yennifer Antonia Ortega
Mario Hugo Reyes
Elena Mercedes Sahagun

First Communion:

Gerardo Diaz Vazquez
Jimena Gisselle Mendoza Gomez
Yennifer Antonia Ortega
Ximena Ruiz Cruz
Viviana Trejo
Sebastian Guillen
Siobhan Kathleen Costello
Jesus Valencia
Brian Ortega
Ricardo Flores

Advent Penance Service

Tuesday, December 13: 7:00 PM Holy Cross Church -Arbuckle

Tuesday, December 20: 6:00 PM St. John the Baptist – Chico

Please note:

There will not be daily Mass on Tuesday, December 13 nor on Wednesday, December 14.

Fr. Jacobo will be hearing confessions on Thursday, December 15 after the 6:00 PM Spanish Mass.

The parish office will be closed from Monday, December 26-30. Carmen Reyes our parish secretary will also be out of the office from Monday, January 2-6, 2023. Please plan ahead.



Christmas Mass Schedule

Saturday, December 24th 5:00 PM -English
(Vigil Mass): 7:00 PM -Spanish
Sunday, December 25th: 8:00 AM – St. Joseph
 10:00 AM – English
 12:00 PM- Spanish

Parish Giving

December OLL Colusa St. Joseph Mission

03/04:

10/11:

17/18:

24/25:

Month of December Special and Second Collections

03/04: Building and Maintenance

10/11: Catholic Campaign for Human Development

17/18: OLL School

24/25: Rectory Roof

Our Lady of Guadalupe



December 11: 9:00 PM: Mañanitas

9:30 PM- 11:30 PM Mariachi

There will be Mexican hot chocolate & bread

December 12: 4:00 PM Procession

We will gather at the corner of Parkhill Street & 9th (scout's cabin) beginning at 4:00PM to start procession at 4:30 PM

Mass at 5:00 PM, after the Mass we will go to St. Bernadette's Hall for a celebration. The Guadalupano Committee will be serving carnitas, rice, and beans. Please feel free to bring a dish to share.

The raffle will take place during the celebration.

Choir Practice

Choir practice every 2nd Tuesday of the month at 7:00 pm at the church.

Museum News

Last Monday our museum Committee hosted Fr. Arbel Cabasagan and a group from his parish in Auburn. Fr. Arbel was the founder of our museum in 2012 and he led the tour. The group also enjoyed a visit to our church. We welcome visitors from our parish. Please contact Louise Woodring to schedule your tour at 530-458-2515

Offering Envelopes 2023

Offering envelopes are now available at the church. If you used the envelopes last year, you will find your envelope box with your name on it, with the same number as last year.

If you wish to use offering envelopes this coming year, please pick up a box that is not labeled. Please write your name and address on the number corresponding to your box on the list provided. This will help out at the end of the year for those who wish to receive a receipt for tax purpose at the end of the year. If you put cash in your envelope, please make sure you write your full name completely on the envelope. Thank you for your cooperation.

END-OF-THE-CALENDAR-YEAR CONTRIBUTIONS

Many individuals will make charitable contributions late in the calendar year to take advantage of tax benefits. In order to do so, checks must be dated and envelopes postmarked on or before December 31, 2022.

If you are in the position to make end-of-year contributions, please consider our parish as a beneficiary of your support.

The season of giving

During this season, please consider giving to the following:

Our rectory roof fund

Our restoration church fund

Our faith formation program is in need of a brand-new computer

Posadas, December 16-24

Time: 4:30 PM

Place: Old Parish Hall (next to the church)

Starting Thursday, December 16.

A posada is a novena done for Christmas. Posada (Inn/Lodging) represent Mary and Joseph asking for hospitality in Bethlehem for the birth of Jesus. We will have bilingual meditations, bilingual rosary and sing Spanish Christmas Carols around the block (weather permitting). At the end we will handout goody bags for the children. We encourage children and adults to dress up as shepherds. If your family would like to donate goody bags, please contact Carmen at the parish office. On the last day we might have a Piñata weather permitting! **Everyone is invited to attend!**

Español

Iglesia Católica de Nuestra Señora de Lourdes

Correo electrónico: ollcolusa@yahoo.com
Sitio web: www.ourladyoflourdescolusa.com
 345 Oak Street (iglesia)
Correspondencia y oficina:
 745 Ware Ave. Colusa, CA 95932

Horario de oficina:

9:00 AM- 4:00 PM: Martes a Viernes **Cerrado: los Lunes**
Número de teléfono: 530-458-4170

Confesiones:

6:50 PM a 8:00 PM: Miércoles
 O con cita

Misas Dominicales:

Vigilia del Sábado: Domingo:
 5:00PM: Inglés 8:00 AM: Bilingüe (Princeton)
 7:00 PM: Español 10:00 AM: Ingles
 12(medio día): Español

Exposición del Santísimo Sacramento:

Lunes: 5:00 PM-7:00 PM
 Martes: 5:00 PM-7:00 PM
 Miércoles: 7:00 PM – 8:00 PM

Horario de Misas Diarias:

Martes: 7:30 AM inglés
 Miércoles: 6:00 PM Español
 Jueves: 9:00 AM Inglés; 6:00PM Español
 Viernes: 7:30 AM Inglés

Segunda Colecta para el Mes de Diciembre:

10/11: La Campaña Católica para el Desarrollo Humano
 La colecta especial para apoyar la Campaña Católica para el Desarrollo Humano apoya a las personas que viven en la pobreza financiando programas que empoderan a las comunidades locales para tratar con los desafíos que enfrentan. Identifica y trata con los singulares obstáculos que enfrentan las personas mientras trabajan para poder salir de la pobreza, tantos por ellas como por sus comunidades. Además, el 25% de los fondos que recaudamos permanecen en nuestra diócesis para financiar proyectos locales contra la pobreza. Al apoyar esta colecta, ustedes están dándoles una mano a los marginados, no una limosna, a aquellos que viven en la periferia.

Bodas Y Quinceañeras

Para reservar una fecha tienes que reservarla con **9 meses** de anticipación. Comuníquese con la oficina para más información.

¡Felicidades a los que recibieron sus sacramentos!

Confirmación:

Cesar Alvarez Sanchez
 Guadalupe Chavez
 Gerardo Diaz Vazquez
 David Garcia Deniz
 Octavio Garcia Deniz
 David Gomez Jr
 Heraclio Lopez Cortez
 Miguel Angel Madrigal Gomez
 Jimena Gisselle Mendoza Gomez
 Yennifer Antonia Ortega
 Mario Hugo Reyes
 Elena Mercedes Sahagan

Primera Communion:

Gerardo Diaz Vazquez
 Jimena Gisselle Mendoza Gomez
 Yennifer Antonia Ortega
 Ximena Ruiz Cruz
 Viviana Trejo
 Sebastian Guillen
 Siobhan Kathleen Costello
 Jesus Valencia
 Brian Ortega
 Ricardo Flores

Servicio de Penitencia de Adviento

Martes 13 de diciembre: 7:00 PM Iglesia de la Santa Cruz - Arbuckle
 Martes 20 de diciembre: 6:00 PM San Juan Bautista – Chico

Tenga en cuenta:

No habrá Misa diaria el martes 13 de diciembre ni el miércoles 14 de diciembre.

El Padre Jacobo escuchará confesiones el jueves 15 de diciembre después de la misa en español de las 6:00 PM.

La oficina parroquial estará cerrada del lunes 26 al 30 de diciembre. Carmen Reyes, nuestra secretaria parroquial, también estará fuera del lunes 2 al 6 de enero de 2023. Planifique con anticipación.



Horario Para Navidad

Sabado, 24 de Diciembre, 5:00 PM -Ingles
 Noche Buena 7:00 PM -Español
 Domingo, 25 de Diciembre, 8:00 AM – San José (Princeton)
 Navidad 10:00 AM – Ingles
 12:00 PM - Español

Nuestra Señora de Guadalupe

11 de diciembre: 9:00 PM Mañanitas

9:30 PM- 11:30 PM Mariachi
 Habrá chocolate caliente y pan



12 de diciembre: 4:00 PM Procesión

Nos reuniremos en la esquina de Parkhill Street y 9th (parque de las albercas) a partir de las 4:00 PM para comenzar la procesión a las 4:30 PM

Misa a las 5:00 PM, después de la Misa iremos al Salón de Santa Bernadette para una celebración. El Comité Guadalupano estará sirviendo carnitas, arroz y frijoles. Por favor, siéntase libre de traer un platillo para compartir.

La rifa se realizará durante la celebración.

Sobres de Ofrenda 2023

Los sobres de ofrenda ya están disponibles en la iglesia. Si usó los sobres el año pasado, encontrará su caja de sobres con su nombre, con el mismo número que el año pasado. Si desea utilizar sobres de ofrendas este próximo año, recoja una caja que no esté etiquetada. Escriba su nombre y dirección en el número correspondiente a su casilla en la lista proporcionada. Esto ayudará al final del año para aquellos que deseen recibir un recibo con fines fiscales al final del año. Si pone dinero en efectivo en su sobre, asegúrese de escribir su nombre completo en el sobre. Gracias por su cooperación.

CONTRIBUCIONES DE FIN DE AÑO

Muchas personas harán contribuciones caritativas al final del año calendario para aprovechar los beneficios fiscales. Para hacerlo, los cheques deben estar fechados y los sobres sellados con la fecha más tardar de 31 de diciembre de 2022 o antes.

Si está en condiciones de hacer contribuciones de fin de año, considere a nuestra parroquia como beneficiaria de su apoyo.

La temporada de dar

Durante esta temporada, considere donar a lo siguiente:

Fondo de techo de nuestra rectoría

Nuestro fondo de restauración de la iglesia

Nuestro programa de formación en la fe (catecismo) necesita una computadora nueva

Posadas 16-24 de diciembre

Hora: 4:30 PM

Lugar: Saloncito Parroquial (al lado de la iglesia)

A partir del jueves 16 de diciembre. **Tenga en cuenta: el sábado 18 de diciembre será a las 9:00 AM**

Una posada es una novena hecha para prepararte para Navidad. La Posada representa a María y José pidiendo hospitalidad en Belén para el nacimiento de Jesús. Tendremos meditaciones bilingües, rosario bilingüe y cantaremos villancicos al rededor de la cuadra si el tiempo lo permite. Al final entregaremos “aguinaldos/bolos” para los niños. Animamos a niños y adultos a disfrazarse de pastores. Si desea donar “aguinaldos/bolos”, comuníquese con Carmen en la oficina parroquial. ¡El último día tendremos una piñata si el clima lo permite! ¡Todos estan invitados!

Domingo, 11 de Diciembre, 2022 – 3º Domingo de Adviento

kw
KELLERWILLIAMS
Realtor

530.518.5763
CarmelitaSilva121@hotmail.com
520 Market Street
Colusa, CA 95932



Carmelita Medina-Silva



MESSICK ACE HARDWARE
729 Market Street
P.O. Box 210
Colusa, California 95932

**PLUMBING, PAINT, ELECTRICAL.
GIFTWARE, LAWN & GARDEN
SPORTING GOODS, TOOLS**

Bus: (530) 458-5144

640 Market Street | Colusa, CA 95932

DAVISON DRUG & STATIONERY



- since 1869 -
COLUSA

PHONE (530) 458-2188

Fax (530) 458-7780

Email: davison@colusanet.com

Frank Davison

Julia Davison

Tel: (530) 473-5496

Fax: (530) 473-2957



Restaurant, Delicatessen, Bakery & Lounge

451 Sixth Street, Williams, CA 95987

Your Hosts: Jim & Bev Granzella, Bill & Denise McCarty
Gary & Tami Jenkins, Linda Granzella



Davies Oil Company, Inc.

Jobber, Chevron U.S.A. Inc. Products

150-13th Street, P.O. Box 691

Colusa, CA 95932

Bus: (530) 458-2881



Colleen Wrynski
(530) 277-7080

Broker Associate
DRE# 01406906

colleenwrealtor@gmail.com
www.colusacountyproperty.com
FAX (530) 660-5010

kw
KELLERWILLIAMS.



**BRENNAN
JEWETT**
ASSOCIATES

LAND MANAGEMENT,
BROKERAGE & APPRAISAL

CLINTON JEWETT

642 5th Street, Suite 8
Colusa, California 95932

Office: (530) 619-0213

Cell: (530) 945-5519

clint@landmba.org

www.landmba.org

**Davis Machine Shop, Inc.
& Meridian Supply**
(530) 696-2576

Residential • Agricultural • Commercial
Fabrication Shop • Machine Shop • Pump Division
Agricultural & Heavy Hardware

Thank you for your patronage
Clifton & Thomas Davis

**BEDUHN BUSINESS
AND TAX SERVICE**



GAIL BEDUHN

Enrolled Agent, B.S. Accounting

436 Market Street • Colusa, California 95932

530 458-2197

SUPERIOR TIRE SERVICE • SAFETY TIRE SERVICE

Firestone Ag Tire Affiliated Dealer • Alignments • Brakes
Shocks • Custom Wheels • Computer Balancing
• 24 Hr. Farm Service call 458-7741 •
21 Point Fast Lube



247 BRIDGE STREET
COLUSA, CA 95932
(530) 458-7741



202 E. SYCAMORE ST.
WILLOWS, CA 95988
(530) 934-5178

**Best Tire Value
PROMISE**



COLUSA
1108 MARKET ST • 530-458-3803

**McNARY
FUNERAL SERVICE MOORE**

Megan McAllister
Funeral Director
FDR 3400 EMB 9317

530-458-2111

Serving Colusa County Since 1887

FD410



Branden Woodring
DRE# 02135267

530-740-3126

bwoodring@showcaseagent.com

www.brandenwoodring.showcaseagent.com

1435 Butte House Rd.
Yuba City, CA 95993



Office # (909) 373-5713
Fax# (909) 256-4465
Email: legacyofmemoriesFH@gmail.com
www.lofmfuneral.com

4 N. Central Ave.
Upland, CA 91786

Hablamos Español

Funeral • Mortuary • Cremation • Cemetery



Holy Cross Cemetery
530-438-4998

Hector Velsaco
Family Service Advisor

**CATHOLIC FUNERAL
& CEMETERY SERVICES**
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

Se habla
español



¿Embarazada? ¿Necesitas Ayuda?
Pregnant? Need Help?
1-800-910-0191



**WILLIAMS
FURNITURE**

560 6th, Street,
Williams CA 95987.

(530) 5013872